

INSTRUKCJA OBSŁUGI

(Instrukcja oryginalna)

**POURING
MASTER**
by **XTON**



POURING MASTER

Dystrybutor płynu do spryskiwaczy

Model: DPDSP /DPD220P



Rzeczpospolita
Polska

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Wyd. 1 / Marzec 2023

1. Spis treści

1.	Spis treści.....	2
2.	Informacja ogólna.....	4
3.	Opis symboli bezpieczeństwa użytych w instrukcji.....	4
4.	Opis techniczny	6
4.1	Szkielet dystrybutora.....	6
4.2	System hydrauliki urządzenie dozującego	8
4.3	Przepływomierz owalno-zębaty	8
4.3.1	Wymiary główne przepływomierza.....	9
4.4	Filtr.....	9
4.5	Elementy instalacji hydraulicznej i elektrycznej.....	9
4.6	Interfejs użytkownika.....	12
4.6.1	Wyświetlacz LCD i jednostka elektroniczna	12
4.6.2	Funkcje głosowe dystrybutora.....	13
4.6.3	Terminal płytniczy.....	13
5.	Dane techniczne.....	14
6.	Instalacja.....	15
6.1	Przygotowanie stanowiska montażowego	15
6.2	Przygotowanie instalacji elektrycznej	16
6.2.1	Podłączenie urządzenia.....	16
6.3	Przygotowanie instalacji hydraulicznej.....	16
6.4	Pierwsze uruchomienie i testowanie instalacji.....	17
7.	Gwarancja i rękojmia.....	18
8.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	18
8.1	Ogólne wskazówki.....	18
8.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przed podjęciem eksploatacji urządzenia	18
9.	Czynności konserwujące	19
	Załącznik nr. 1 – Deklaracja CE.....	21
	Załącznik nr. 2 – Schemat hydrauliczny.....	22

XTON[®]

XTON S.C. ŁUKASZ BASIAGA, PIOTR ŁUKASIK
ul. Franciszka Żwirki 31, 33-300 Nowy Sącz, Poland
VAT UE: PL734-347-82-42 REGON: 121453788

tel: +48 535 530 824, +48 18 479 16 01

email: office@xton.eu



2. Informacja ogólna

Podstawą opracowania niniejszej instrukcji obsługi jest Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199 poz. 228). Maszyna spełnia wymogi Dyrektywy 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn i opatrzona jest znakiem CE.

Instrukcja obsługi stanowi informacje techniczne na temat urządzenia przeznaczonego do nalewania płynu do spryskiwaczy.

W instrukcji opisano sposób obsługi oraz podstawowe procedury związane z serwisowaniem urządzenia. Dostęp do instrukcji obsługi powinien mieć każdy użytkownik w czytelnej formie. W momencie zmiany lokalizacji urządzenia instrukcja obsługi musi być dołączona do urządzenia, gdyż stanowi ona jego integralną część.

Instrukcja obsługi zawiera istotne wskazówki dotyczące bezpiecznej i właściwej obsługi urządzenia. Postępowanie zgodne z instrukcją obsługi pomaga zapobiegać zagrożeniom, ogranicza koszty związane z naprawami oraz przestojami oraz zwiększa niezawodność i żywotność urządzenia.

Urządzenie może zostać uruchomione, eksploatowane i serwisowane jedynie po wcześniejszym zapoznaniu się z niniejszą instrukcją, jak i po szczegółowym przeszkoleniu z zakresu zasad bezpieczeństwa użytkownika.

Użytkownik jak i każda inna osoba dokonująca działań przy wykorzystaniu urządzenia zobowiązuje się do postępowania zgodnie z podanymi w niniejszym dokumencie instrukcjami oraz zasadami wynikającymi z przepisów prawa i przepisów BHP.

Niniejsza instrukcja nie zwalnia od stosowania i przestrzegania ogólnych przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom i ochrony środowiska.

3. Opis symboli bezpieczeństwa użytych w instrukcji

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są znakiem ostrzegawczym i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, UWAGA) opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeżenie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.

**OSTRZEŻENIE**

Oznacza możliwe zagrożenie ze średnim ryzykiem śmierci lub (ciężkiego) uszkodzenia ciała, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeżenie tej wskazówki grozi utratą życia lub zranieniem ciała.

**UWAGA**

Oznacza zagrożenie o niewielkim ryzyku, które może powodować lekkie lub średnio ciężkie uszkodzenia ciała albo szkody rzeczowe, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeżenie tej wskazówki grozi zranieniem ciała.

Ważne informacje, wskazówki, zalecenia i uwagi oznakowane są znakiem informacyjnym i słowem sygnalizującym, którego znaczenie przedstawiono poniżej:

**WAŻNE**

Oznacza informacje i wskazówki istotne dla zachowania maszyny w dobrym stanie technicznym lub ułatwiającej jej właściwe użytkowanie, optymalizację pracy czy przechowywanie.

Nieprzestrzeżenie tej wskazówki uniemożliwi pełne wykorzystanie maszyny lub prowadzić może do zakłócenia procesu, uszkodzenia maszyny lub otoczenia.

**UWAGA**

Przed przystąpieniem do prac montażowych i instalacji urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i wszystkimi załącznikami.

**UWAGA**

Podczas przemieszczania oraz transportu urządzenia istnieje ryzyko przewrócenia.



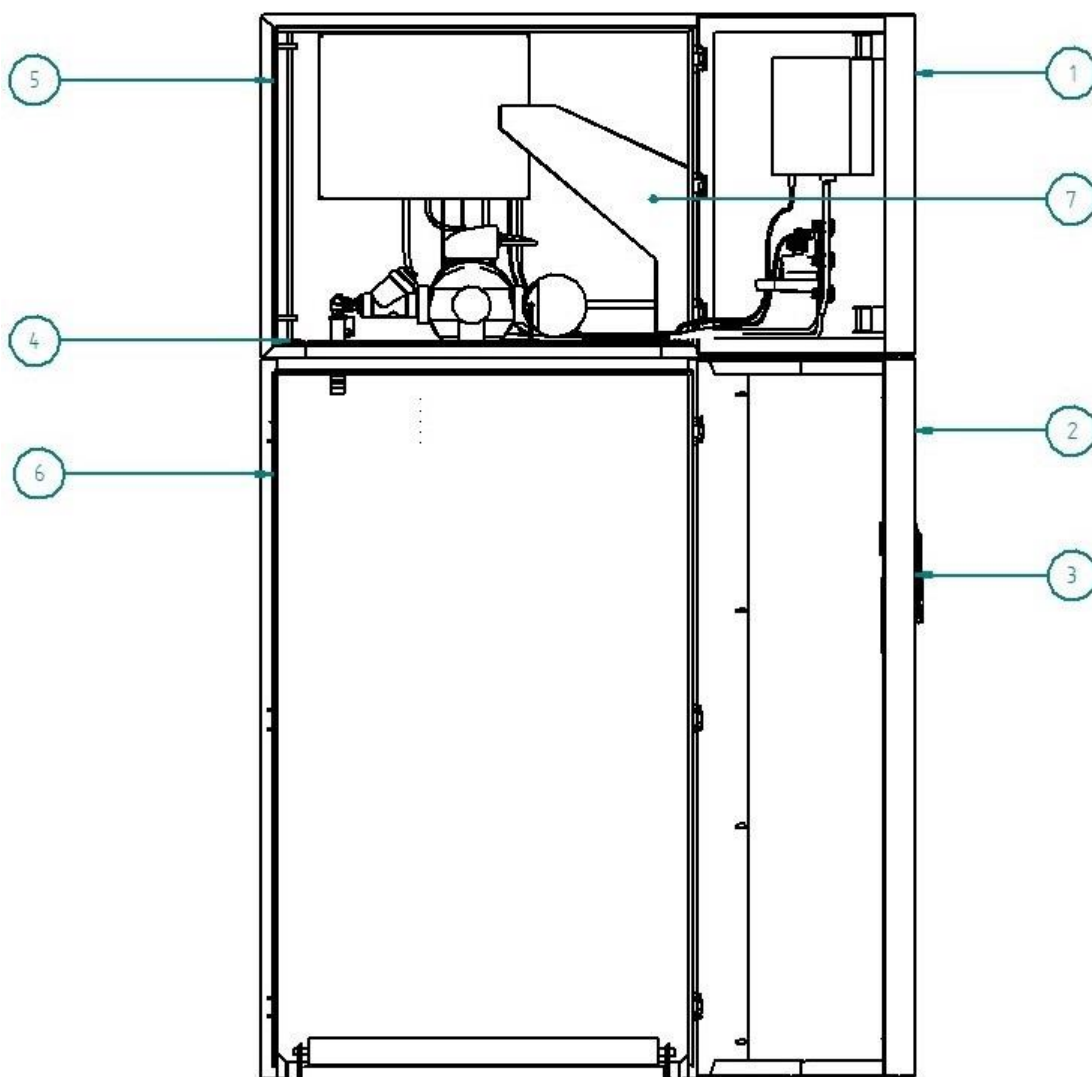
4. Opis techniczny

4.1 Szkielet dystrybutora

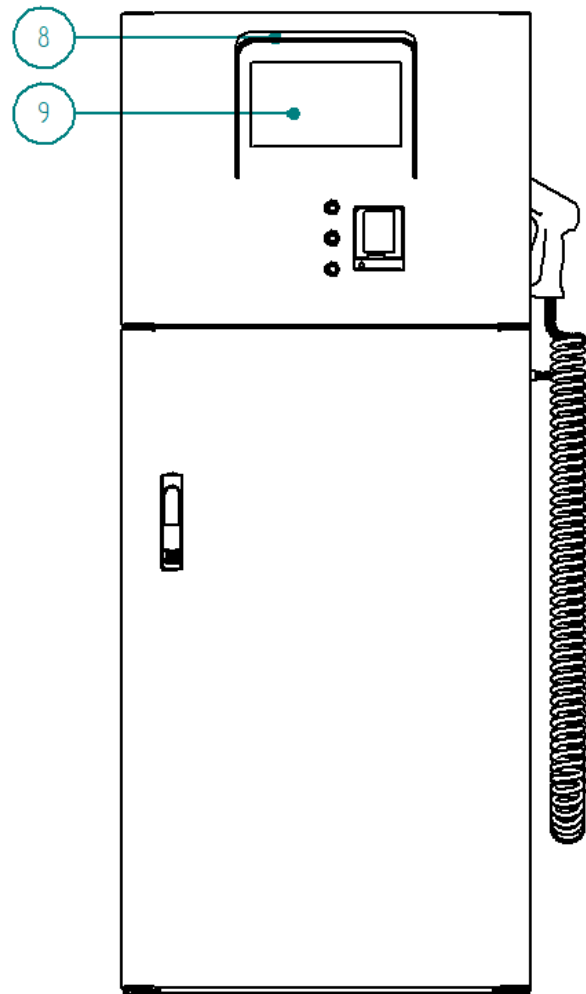
Szkielet dystrybutora tworzą dwa korpusy wykonane z stali nierdzewnej. Korpus dolny składa się z poszycia zewnętrznego i drzwi serwisowych. Konstrukcja korpusu tworzy podstawę samonośną dla korpusu górnego do której jest przytwierdzony. W wersji urządzenia z wbudowanym zbiornikiem stanowi dodatkowo przestrzeń magazynową dla płynu do spryskiwaczy. Wbudowane rolki transportowe ułatwiają wymianę zbiornika oraz przeprowadzenie prac serwisowych. Korpus górny to komora uszczelniona dla zapewnienia optymalnych warunków pracy podzespołów elektronicznych oraz elementów hydrauliki.

Ostona przeciwstłoneczna, strefa naprowadzająca koloru RAL 1023 w obrębie wyświetlacza a także ergonomiczny i lekki pistolet wydawczy stanowią ułatwienie dla osób z trudnościami funkcjonalnymi korzystających z dystrybutora.

Rys. 1



Rys.2



Legenda - Szkielet dystrybutora (Rys.1; Rys.2)	
1	Drzwi serwisowe
2	Drzwi główne
3	Zamek drzwi głównych
4	Zamek drzwi serwisowych
5	Korpus górny (uszczelniony)
6	Korpus dolny samonośny
7	Korpus kieszeni pistoletu wydawczego
8	Ostona przeciwśłoneczna RAL 1023
9	Wyświetlacz elektroniczny



4.2 System hydrauliki urządzenie dozującego

Urządzenie przeznaczone jest do pracy w systemie ciśnieniowym

W zależności od typu, posiada własny monoblok pompy zbudowany w urządzeniu lub opcjonalną pompę zatapialną do montażu w zbiorniku magazynowym produktu.

Dystrybutor wyposażony w kulowy zawór wlotowy, który służy do zamykania przepływu w przypadku wykonywania prac serwisowych.

Zbiornik magazynowy powinien być wyposażony w urządzenie do wykrywania stanu minimalnego poziomu

produktu które zabezpieczy włączenie pompy. Urządzenie do wykrywania stanu minimalnego w zbiorniku musi zabezpieczyć układ hydrauliki przed zapowietrzeniem produktu.

Funkcje systemu hydrauliki

Produkt podawany przez zawór zwrotny i filtr. Dalej, z filtra produkt jest podawany przez pompę, przepływomierz i wąż wydawczy do pistoletu. Natężenie przepływu kontrolowane jest za pomocą dźwigni pistoletu.

4.3 Przepływomierz owalno-zębaty

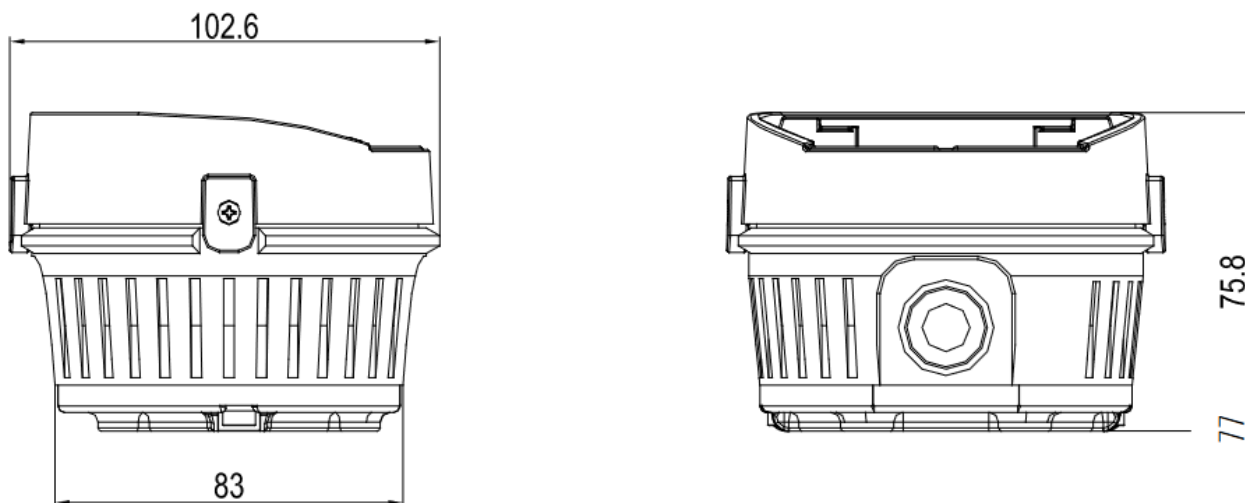
Rys.3



Przepływomierz owalno-zębaty LM OG-TI 100 PCV (Rys.3)

4.3.1 Wymiary główne przepływomierza

Rys.4



4.4 Filtr

Filtr stalowy (ostojnik nieczystości rys. 5 poz. 2) jest przymocowany za pomocą nypla po stronie wlotu monobloku pompy – pomiędzy pompą a zaworem kulowym.

Filtr jest wykonany całkowicie z siatki wykonanej ze stali nierdzewnej o zdolności filtracyjnej do 200 μm .



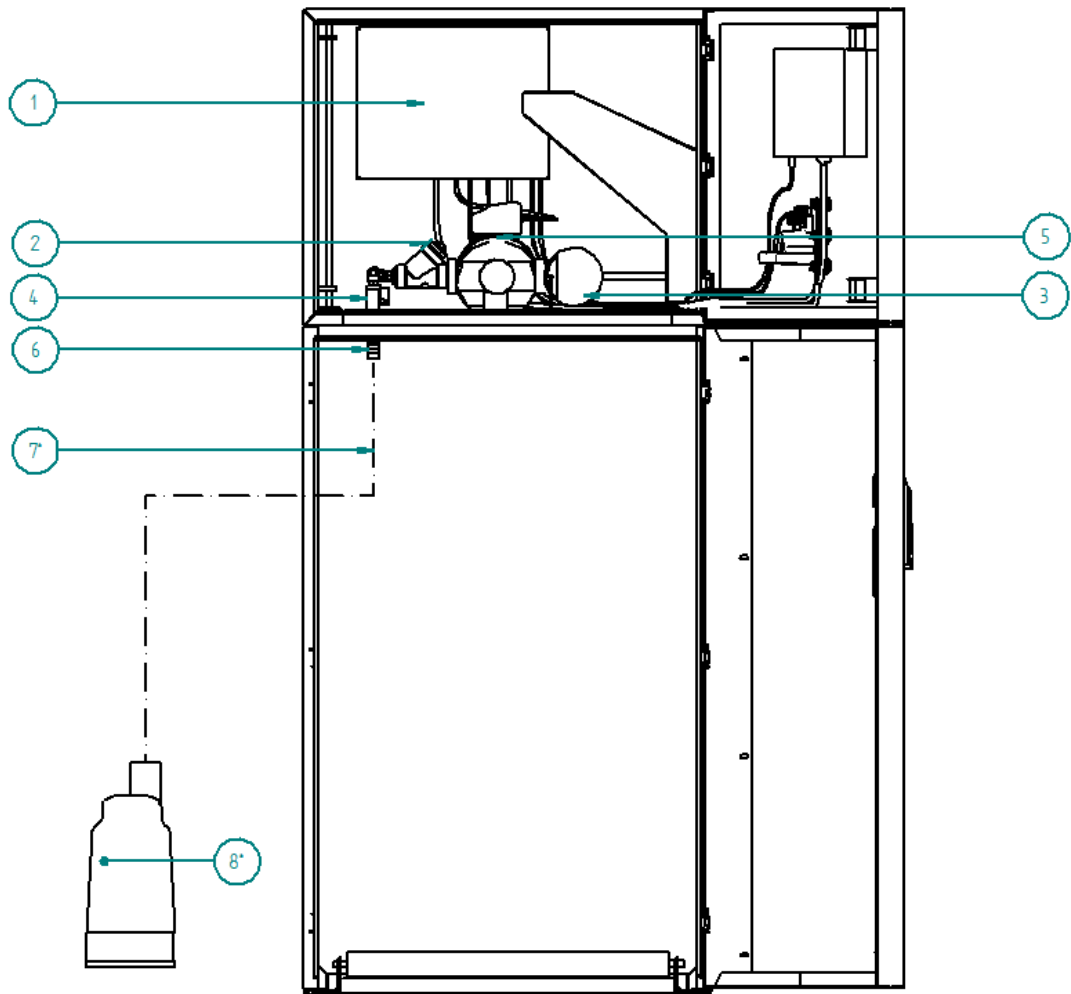
UWAGA

Filtr spełnia rolę ochronną dla przepływomierza, jego mechanizmom wewnętrznym przed przenikaniem nieczystości mechanicznych wraz z medium. Służy do dokładnej filtracji. Zanieczyszczony filtr może zakłócać poprawną pracę przepływomierza przyczyniając się do zablokowania mechanizmu zębatego, dlatego należy go regularnie czyścić.

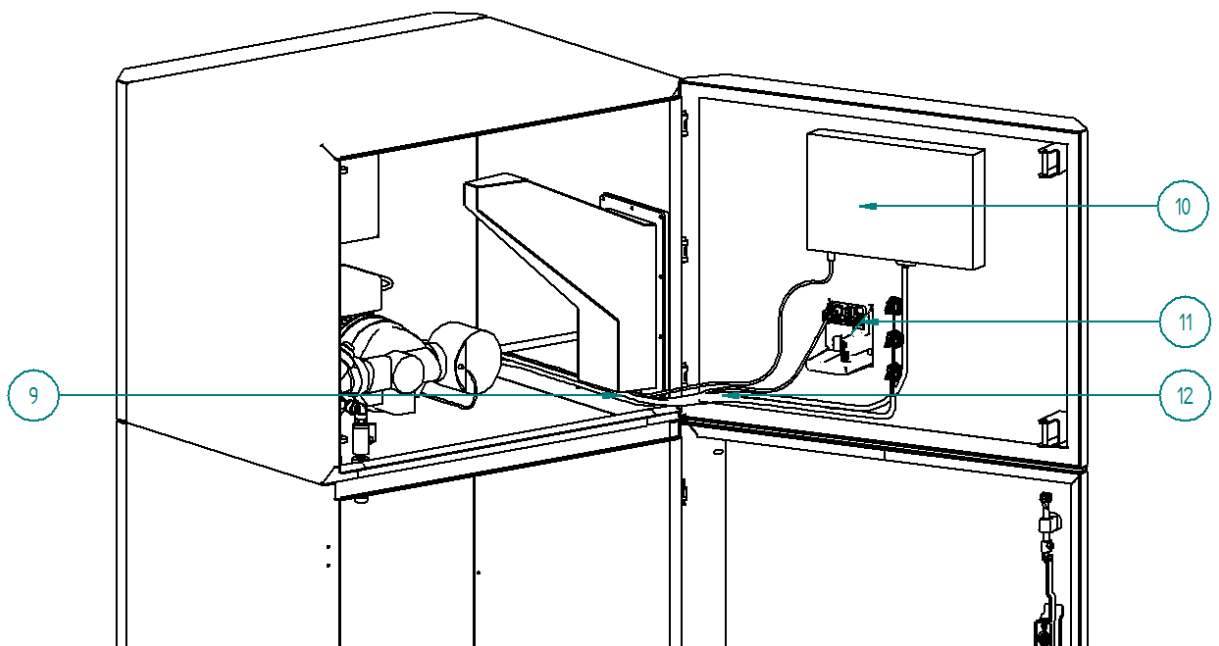
4.5 Elementy instalacji hydraulicznej i elektrycznej

Elementy instalacji hydraulicznej urządzenia dozującego, kształtki i węże wykonane są z wysokogatunkowej stali nierdzewnej oraz gumy odpornej na działanie płynu do spryskiwaczy. Główne elementy instalacji elektrycznej znajdują się w skrzyni elektronicznej jednostki sterującej.

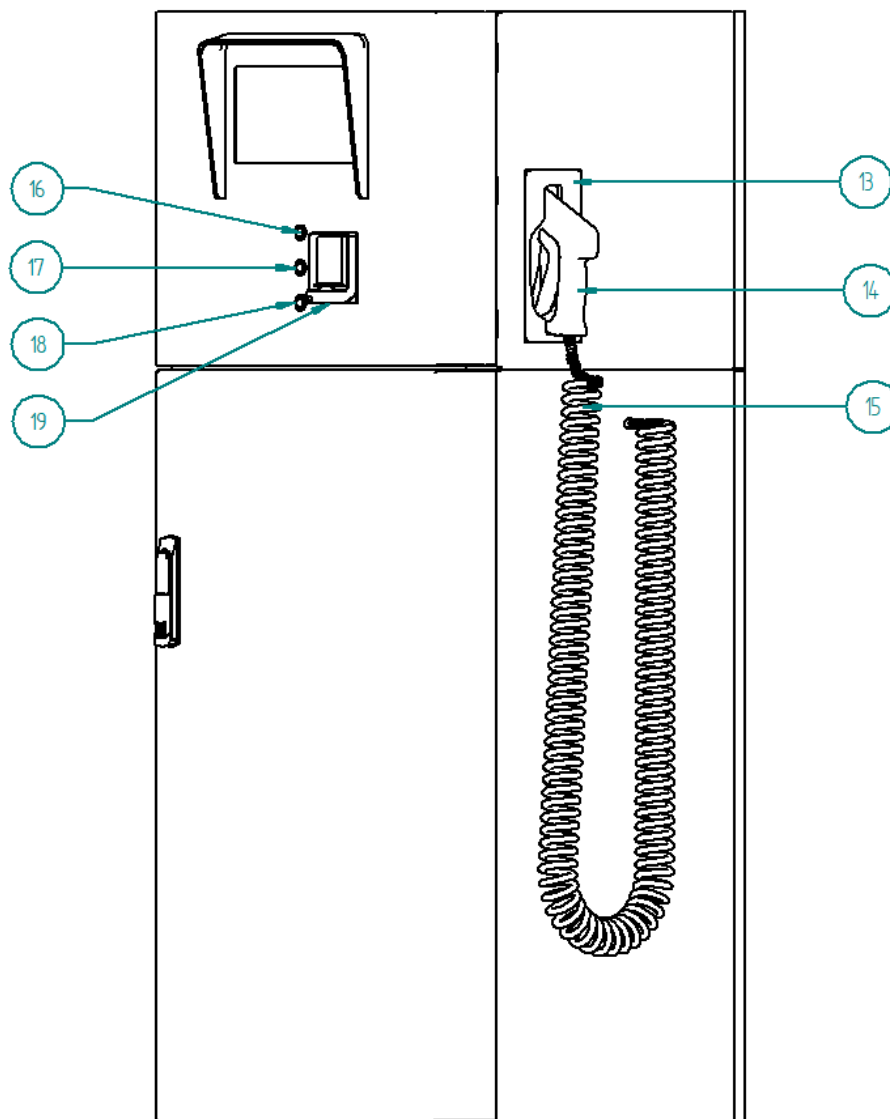
Rys.5



Rys.6



Rys.7



Legenda - Elementy instalacji hydraulicznej i elektrycznej (Rys.5 ; Rys.6; Rys.7)	
1	Skrzynia sterownicza / jednostka elektroniczna
2	Filtr siatkowy
3	Przepływomierz
4	Zawór kulowy odcinający 1/2"
5	Pompa membranowa
6	Króciec przyłączeniowy
7*	Instalacja zasilająca indywidualna (opcja przy pompie zatapialnej)
8*	Pompa zatapialna z wbudowanym zaworem zwrotnym (opcja przy zbiorniku zewnętrznym na dużej głębokości)
9	Czujnik podniesienia pistoletu wydawczego
10	Monitor LCD
11	Złącze terminala płatniczego
12	Wiązka elektryczna
13	Kieszon pistoletu wydawczego
14	Pistolet wydawczy

15	Wąż wydawczy
16	Przycisk „+”
17	Przycisk „-”
18	Przycisk „OK”
19	Terminal płatniczy

4.6 Interfejs użytkownika

Rys.8



Legenda - Elektroniczna jednostka (Rys.9)	
1	Pozycja ceny za litr
2	Pozycja ilości wydanego płynu
3	Pozycja kwoty odpowiadającej ilości wydanego płynu
4	Pozycja kwoty odpowiadającej pozostałej ilości płynu do wydania
5	Reklama aktywna (do indywidualnej edycji)
6	Komunikaty o stanie dystrybutora

4.6.1 Wyświetlacz LCD i jednostka elektroniczna

Dystrybutor wyposażony jest w duży kolorowy wyświetlacz LCD 10" do wyświetlania komunikatów o stanie dystrybutora oraz aktualnych cen za produkt.

Duże i czytelne czcionki na tle RAL 1023 ułatwiają osobom słabowidzącym w korzystaniu z urządzenia.

Rozszerzona funkcjonalność oprogramowania pozwala z poziomu dostępu serwisowego na zmianę tła, wielkości czcionek, ich stylu oraz treści komunikatów o stanie dystrybutora. Na wyświetlaczu wydzielone zostało również pole na reklamę aktywną której treść może być w łatwy sposób edytowana zdalnie bez konieczności podejmowania czynności serwisowych przy urządzeniu.

W skład jednostki elektronicznej wchodzi:

- sterownik PLC
- moduł cMT
- zasilacz
- terminal podłączenia elektrycznego
- przekaźniki wykonawcze

Do wyjść sterownika PLC podłączony jest silnik pompy, czujniki krańcowe, obwody sterująco-sygnalizacyjne i komunikacyjne z modułem cMT. Sterownik PLC przetwarza impulsy z przepływomierza i konwertuje go na ekran wyświetlacza, który wyświetla należność, cenę, ilość wydaną produktu oraz ilość pozostałą do wydania. Wbudowane funkcje serwisowe pozwalają na wygodną obsługę urządzenia. Elektroniczna jednostka współpracuje z przepływomierzem zębatym 1x100 imp. Moduł cMT pełni funkcję integracyjno-komunikacyjną pomiędzy sterownikiem PLC a wyświetlaczem i terminalem płatniczym. Dodatkowo jest nośnikiem dźwięku dla komunikatów głosowych.

4.6.2 Funkcje głosowe dystrybutora

Dystrybutor wyposażono w udogodnienia dla osób z dysfunkcjami wzrokowymi. Podczas korzystania z urządzenia realizowane są następujące funkcje głosowe:

- Automat gotowy do pracy. Zapłać, aby nalać płyn do spryskiwaczy.
- Podnieś pistolet. Rozpocznij nalewanie płynu.
- Dokończ tankowanie przed upływem czasu. Uwaga automat nie wydaje reszty.
- Odłóż pistolet
- Automat nieczynny. Brak płynu. Przepraszamy.

Funkcjonalność jednostki elektronicznej pozwala z poziomu obsługi serwisowej na zamianę treści komunikatów głosowych.

4.6.3 Terminal płatniczy

Dystrybutor wyposażony jest w terminal płatniczy INGENICO self 2000 do realizacji płatności bezgotówkowych.

W celu opłacenia należności za płyn wystarczy ustawić odpowiednią kwotę za pomocą przycisków „+”, „-” i zatwierdzić przyciskiem „OK” (rys.7 poz 16,17,18). Ponadto wbudowany wyświetlacz terminala płatniczego na bieżąco wyświetla status realizacji transakcji bezgotówkowej.



Rys.9



5. Dane techniczne

Licznik elektroniczny	Sterownik PLC, moduł cMT		
Wyświetlacz	Kolorowy LCD 10"		
Kryza przyłączeniowa systemu tłocznego	DN 25 z gwintem wewnętrznym G 1"		
Minimalne średnica rur	DN 16 (rury ze stali nierdzewnej lub wąż gumowy)		
Dokładność pomiaru	± 0,5 %		
Maksymalne ciśnienie	0,32 MPa		
Minimalne ciśnienie	0,12 MPa		
Maksymalna prędkość wydawania Q_{max}	40 ± 4 dm ³ .min ⁻¹		
Medium	Płyn do spryskiwaczy		
Zakres temperatury medium	- 20°C do + 50 °C		
Zakres temperatur otoczenia	Standardowe wykonanie - 25 °C do + 55 °C		
	Specjalne wykonanie - 40 °C do + 55 °C		
Zdolność filtracyjna	standard 200 μm		
Zasięg węża wydającego	4 do 5 m		
Maksymalna głośność	<60 dB		
Napięcie zasilania	U_{nap}	P_{nap}	1/N/PE AC 230 V ±15 %, 50 Hz moc 85 VA
Najmniejsza jednostka objętości	0,01 dm ³		
ilość impulsów na 1 dm ³	100		
Dozwolona odchyłka	+/-1 impuls, tj. 0,01 dm ³		

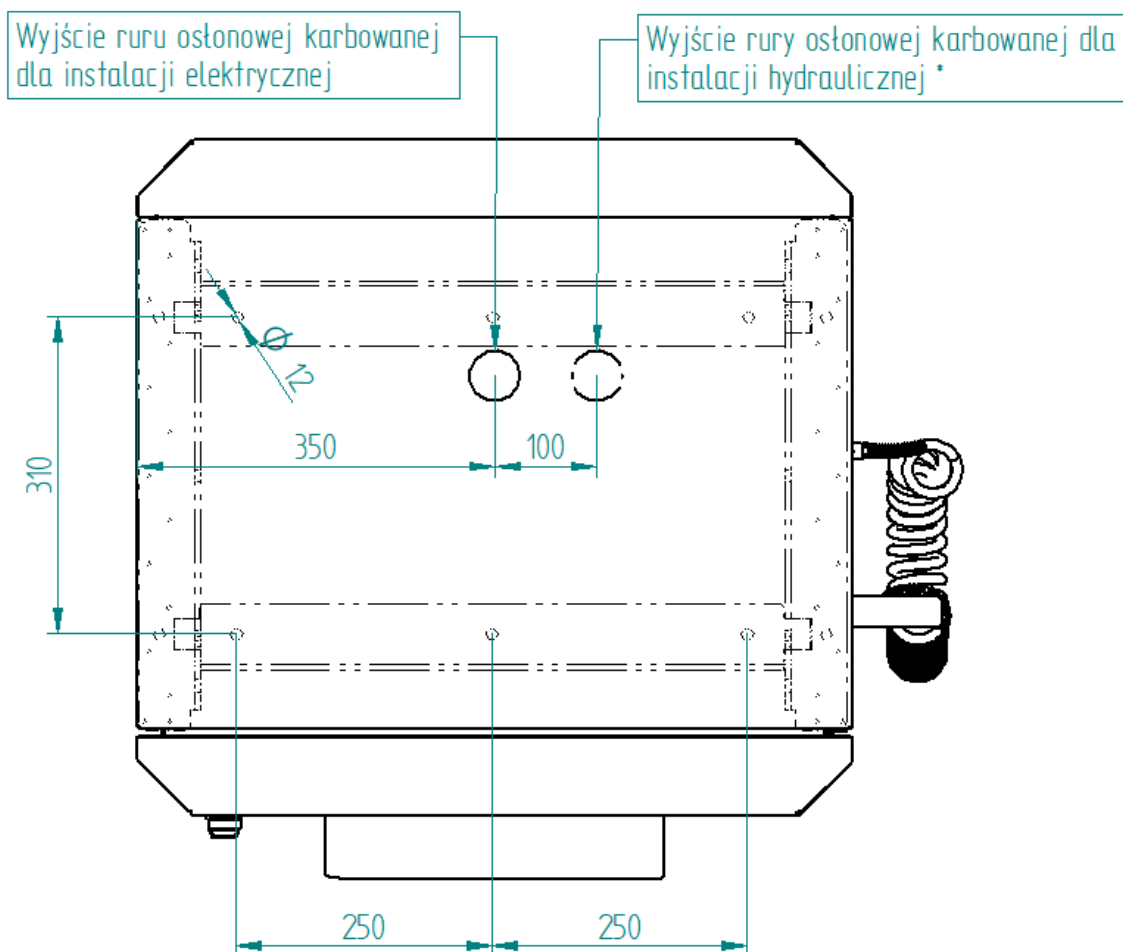
6. Instalacja

6.1 Przygotowanie stanowiska montażowego

Miejsce montażu urządzenia musi być odpowiednio przygotowane :

- fundament w miejscu montażu urządzenia powinien być wykonany zgodnie z przepisami prawa budowlanego. Wymiary fundamentu minimum 62x65 cm.
- w fundamencie zakotwić nierdzewne kotwy sworzniowe z gwintem M10. Gwint powinien wystawać minimum 25mm ponad podłoże. Rozstaw kotew przedstawia (Rysunek 10). Ważne – należy zachować tolerancję rozstawu kotew +/-1mm (dopuszcza się stosowanie kotew z gwintem M8)
- powierzchnia montażowa musi być płaska i wypoziomowana
- doprowadzić rurę osłonową karbowaną typu arot dla instalacji hydraulicznej* (Rysunek 10)
- doprowadzić rurę osłonową karbowaną typu arot dla instalacji elektrycznej (Rysunek 10)
- doprowadzić skrętkę UTP kat. 5e z zapasem 2,5mb (telemetria)
- doprowadzić przewód OMY 3x1,5mm² z zapasem 2,5mb (zasilanie 230V urządzenia)
- doprowadzić instalację hydrauliczną o średnicy wew. min 10mm*

Rys.10



* dla wersji urządzenia korzystającego z obcego zbiornika płynu do spryskiwaczy (obca instalacja hydrauliczna).

6.2 Przygotowanie instalacji elektrycznej



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym w przypadku niefachowego wykonania przyłącza elektrycznego!

Pamiętaj, iż niefachowo wykonane przyłącze elektryczne może spowodować, że eksploatacja urządzenia będzie niebezpieczna i spowoduje obrażenia ciała oraz straty materialne.

Pamiętaj, iż podłączenie elektryczne mogą wykonywać wyłącznie instalatorzy legitymujący się odpowiednim wykształceniem oraz osoby posiadające kwalifikacje do wykonywania tych prac.

Należy przestrzegać technicznych warunków przyłączeniowych dla podłączania do sieci niskiego napięcia zakładu energetycznego.

Potwierdzić na podstawie tabliczki znamionowej konieczne parametry przyłącza, które powinny odpowiadać przedstawionym wartościom 230 V AC, moc 500 W. Zalecany typ instalacji TN-S.

Przygotować i upewnić się, iż ułożenie przewodów zasilających nie stanowi zagrożenia i zostało wykonane w sposób zgodny z obowiązującymi normami.

Instalacja elektryczna, zasilająca musi być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania In nie wyższym niż 30 mA, który powinien być zamontowany przez wykwalifikowaną osobę.

6.2.1 Podłączenie urządzenia

Przed przystąpieniem do podłączenia urządzenia należy upewnić się że źródło zasilania jest odłączone, a następnie podłączyć zasilanie oraz przewody telemetryczne do zacisków listwy przyłączeniowej w skrzynce zgodnie z załączonym schematem elektrycznym (zał.2) .

6.3 Przygotowanie instalacji hydraulicznej

Dystrybutor POURING MASTER w zależności od wersji jest wyposażony w zbiornik na płyn dlatego, nie jest wymagana dodatkowa instalacja hydrauliczna. W przypadku wersji urządzenia do zastosowań z obcym zbiornikiem, konieczne jest doprowadzenie instalacji hydraulicznej o średnicy wew. rury min. 10mm. Instalacja musi być wyposażona w zawór zwrotny i czujnik poziomu cieczy w zbiorniku. Gwint przyłączeniowy instalacji hydraulicznej w dystrybutorze GW ½".

6.4 Pierwsze uruchomienie i testowanie instalacji



OSTRZEŻENIE

Urządzeń ochronnych nie wolno mostkować, demontować czy też pozbawiać ich funkcji użytkowych w jakikolwiek inny sposób. Demontażu mogą dokonać tylko osoby upoważnione i przeszkolone, po uprzednim zatrzymaniu i zabezpieczeniu urządzenia przed ponownym włączeniem. Przed uruchomieniem konieczne jest dokonanie przeglądu instalacji elektrycznej..

Przeprowadzić kontrolę pod kątem prawidłowego montażu i instalacji wszystkich komponentów i urządzeń technologicznych.

1. Wykonać testy elektryczne zgodnie z normą PN-EN 50699:2021-07 oraz PN-EN 50678:2020-11
2. Wykonać kompleksowy test funkcjonalny kompletnej instalacji:
 - 2.1 Działanie pompy monoblok (opcjonalnie zatapialnej)
 - 2.2 Działania wyłącznika min. poziomu cieczy w zbiorniku
 - 2.3 Działanie urządzenia wydającego :
 - Maksymalna prędkość wydawania – $Q_{\max} = 40 \pm 4 \text{ dm}^3 \cdot \text{min}^{-1}$
 - Sprawność funkcji wyświetlacza
3. Przeprowadzić test kontroli metrologicznej (przy maksymalnym wydatku $Q_{\max} = 40 \text{ dm}^3 \cdot \text{min}^{-1}$ i minimalnym $Q_{\min} = 4 \text{ dm}^3 \cdot \text{min}^{-1}$ na kolbę pomiarową 20 l – musi być spełniony warunek dokładności pomiaru – dopuszczalny błąd $\pm 0,3 \%$!!
Kontrolne odmierzanie przeprowadzić po 2razy dla każdej prędkości!



7. Gwarancja i rękojmia

Ogólny okres gwarancji dla niniejszego urządzenia wynosi 12 miesięcy.

Części szybko zużywające się nie podlegają gwarancji. Dla wyposażenia dokupionego przez producenta obowiązują warunki gwarancji dostawców.

Wyklucza się gwarancję i odpowiedzialność za szkody na osobach oraz szkody rzeczowe, jeśli ich przyczyną wynikają z następujących sytuacji:

- a) Użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
- b) Nieprawidłowa obsługa i serwisowanie urządzenia.
- c) Eksploatacja urządzenia z nieprawidłowo zamontowanymi lub niedziałającymi zabezpieczeniami.
- d) Eksploatacja urządzenia z uszkodzonymi lub z częściowo niedziałającymi częściami lub podzespołami.
- e) Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi w pełnym zakresie.
- f) Samowolne modyfikacje konstrukcji lub zmiana parametrów znamionowych.
- g) Nieprawidłowa realizacja napraw.
- h) Siła wyższa.

Ingerencja w urządzenie oraz jego systemy, a także wszelkie niezgodnione z producentem urządzenia modyfikacje, w szczególności na komponentach elektrycznych, mechanicznych, hydraulicznych mogą być przyczyną utraty gwarancji, uchylenia deklaracji zgodności i utraty uprawnień do symbolu CE.

8. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

8.1 Ogólne wskazówki

Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi! Zapoznanie się z instrukcją obsługi jest konieczne nawet w przypadku, gdy operator ma już doświadczenie w pracy na podobnych urządzeniach. W ramach eksploatacji urządzenia, niezależnie od informacji zawartych w niniejszej instrukcji, obowiązują aktualne przepisy BHP. W przypadku komponentów i elementów zakupionych przez producenta, należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa dla danych komponentów.

Przed oddaniem urządzenia do użytku należy zawsze przeprowadzić kontrolę pod kątem obecności zabezpieczeń oraz ich prawidłowego działania. Nie wolno demontować lub dezaktywować zabezpieczeń. Należy natychmiast usuwać usterki lub błędy stanowiące zagrożenie dla bezpieczeństwa. Do prac przy urządzeniu mogą być angażowani jedynie pracownicy, którym zadania przydziela osoba odpowiedzialna za układ oraz przeszkolone, a także zapoznane ze sposobem obsługi urządzenia. Należy w jasny sposób ustalać zakresy odpowiedzialności.

8.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przed podjęciem eksploatacji urządzenia

Przed podjęciem eksploatacji urządzenia należy podłączyć urządzenie do instalacji elektrycznej (oraz hydraulicznej w przypadku urządzenia korzystającego z obcego zbiornika) i przeprowadzić następujące kontrole związane z bezpieczeństwem:

a) Kontrola zabezpieczeń

W tym celu należy sprawdzić czy zamek drzwi serwisowych jest zamknięty, a osoby nieupoważnione nie mają dostępu do podzespołów kontrolno-pomiarowych znajdujących się wewnątrz urządzenia.

b) Kontrola węży ciśnieniowych oraz ich mocowań.

W tym celu należy sprawdzić wszystkie połączenia węży ciśnieniowych począwszy od przyłącza obrotowego, aż do pistoletu nalewczego.

**UWAGA**

Prawidłowe użytkowanie maszyny uzależnione jest od przestrzegania ustaleń zawartych w instrukcji.

**OSTRZEŻENIE**

Przed każdorazowym uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie układy ochronne i systemy bezpieczeństwa nie są uszkodzone i czy działają poprawnie.

**OSTRZEŻENIE**

Urządzeń ochronnych nie wolno mostkować, demontować czy też pozbawiać ich funkcji użytkowych w jakikolwiek inny sposób. Demontażu mogą dokonać tylko osoby upoważnione i przeszkolone, po uprzednim zatrzymaniu i zabezpieczeniu urządzenia przed ponownym włączeniem.

9. Czynności konserwujące

**WAŻNE**

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odłączyć elektrycznie urządzenie i upewnić się, że nie dojdzie podczas przeprowadzania prac do niekontrolowanego jego włączenia.

**WAŻNE**

Istotne dla bezpieczeństwa usterki natychmiast usuwać lub zgłaszać do naprawy. Urządzenie powinno być utrzymywane w należytej czystości, mieć zapewniony odpowiedni nadzór i konserwację. Regularne przeglądy i konserwacja mogą zapewnić długą bezawaryjną pracę urządzenia.



Aby zapewnić urządzeniu maksymalny czas bezawaryjnej pracy należy:

1. Po każdorazowym zatankowaniu płynu odwiesić pistolet nalewczy do kieszeni w celu uniknięcia jego uszkodzenia.
2. Przynajmniej raz w miesiącu sprawdzić czystość filtra liniowego, w razie potrzeby oczyścić i odpowietrzyć układ.
3. Przynajmniej raz w miesiącu sprawdzić szczelność połączeń w układzie hydraulicznym wewnątrz urządzenia oraz stan węża doprowadzającego płyn do pistoletu nalewczego.

Przepływomierz składa się z mechanizmu zębatego zintegrowanego z czujnikiem magnetycznym i przetwornikiem impulsów. Czynności serwisowe przy przepływomierzu mogą być wykonywane jedynie przez uprawnionego pracownika. Koniecznym jest bieżące monitorowanie stanu przepływomierza oraz zapewnienie terminowych przeglądów. Według obowiązującego prawa sprawdzenie metrologiczne wykonuje się jeden raz na 2 lata. Przepływomierz jest częścią nienaprawialną. W przypadku awarii podlega całkowitej wymianie na nowy.



WAŻNE

Nie dopuszczać do całkowitego opróżnienia układu hydraulicznego z płynu. Może doprowadzić to do odparowania i krystalizacji resztek ciecży. Kryształki płynu do spryskiwaczy mogą spowodować zablokowanie przekładni owalno-zębatej przepływomierza zakłócając jego pracę.

Przepływomierz jest częścią nienaprawialną. W przypadku awarii podlega całkowitej wymianie na nowy.
Załączniki

1. Załącznik nr.1 – Deklaracja zgodności CE.
2. Załącznik nr. 2 - Schemat hydrauliczny urządzenia wydającego.



Załącznik nr. 1 – Deklaracja CE

XTON® **DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE**
Declaration of conformity

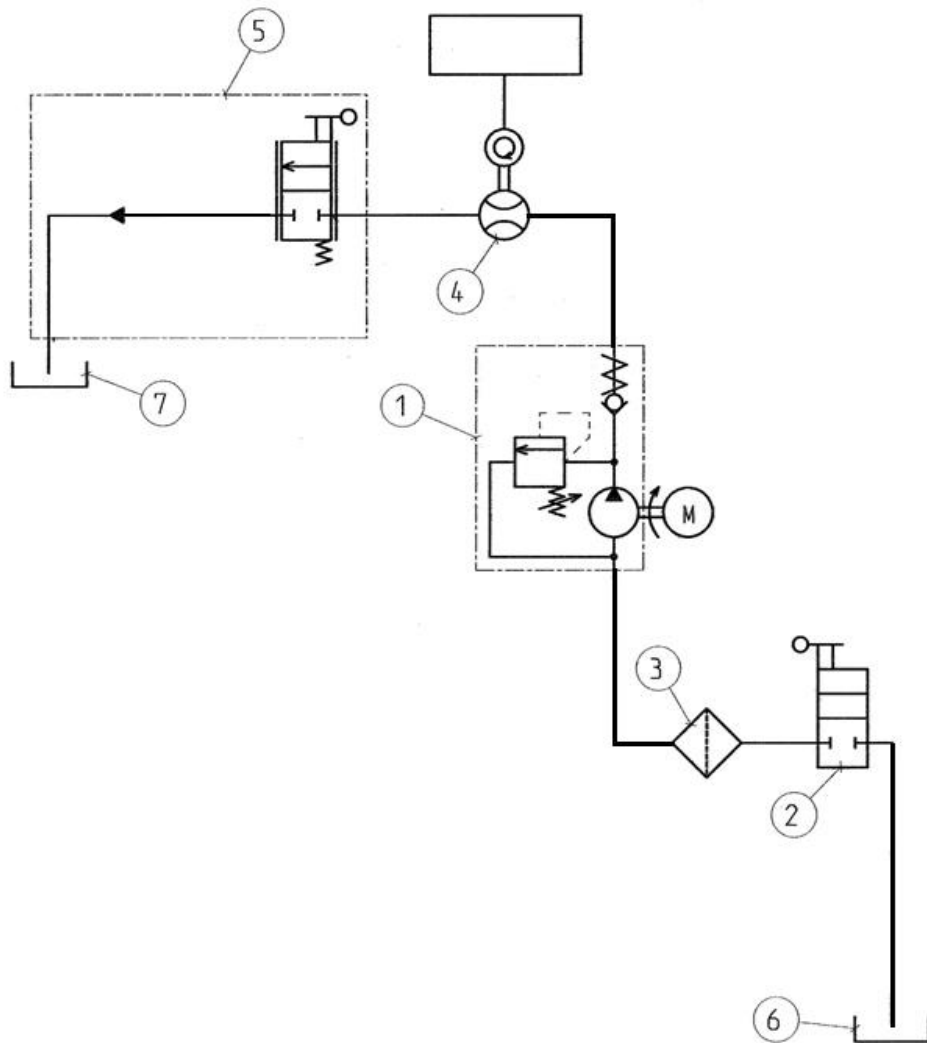
NUMER: <i>Number:</i>	21184/12/2023	
PRODUCENT: <i>Manufacturer:</i>	XTON S.C. Ul. Franciszka Żwirki 31, 33-300 Nowy Sącz NIP: 7343478242, REGON: 121453788 www.xton.eu , office@xton.eu +48 18 479 160, +48 535 530 824	
PRODUKT: <i>Product:</i>	Typ: <i>Type:</i>	Dystrybutor płynu do spryskiwaczy <i>Washer fluid distributor</i>
	Nazwa: <i>Name:</i>	Pouring Master
	Model: <i>Model:</i>	DPDSP
Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt, do którego odnosi się niniejsza deklaracja są zgodne z następującymi dyrektywami oraz normami: <i>We declare with full responsibility that the product to which this declaration relates is compliant with the following directives and standards:</i>		
DYREKTYWY: <i>Directives:</i>	2006/42/WE	Dyrektywa maszynowa; <i>Machinery Directive;</i>
	2014/30/UE	Dyrektywa kompatybilności i elektromagnetyczności EMC; <i>EMC Compatibility and Electromagnetic Directive;</i>
	2014/35/UE	Dyrektywa niskonapięciowa; <i>Low Voltage Directive;</i>
NORMY: <i>Standards:</i>	PN-EN 60204-1	Wyposażenie elektryczne maszyn; <i>Electrical equipment of machines;</i>
	PN-EN 62061:2016-02	Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem; <i>Safety-related elements of control systems;</i>
	PN-EN 62061:2008	Bezpieczeństwo funkcjonalne elektrycznych, elektronicznych i elektronicznych programowalnych systemów sterowania związanych z bezpieczeństwem; <i>Functional safety of safety-related electrical, electronic and electronic programmable control systems;</i>
	PN-EN-60947-1:2010/A1:2011	Aparatura rozdzielcza i sterownicza niskonapięciowa; <i>Low-voltage switchgear and controlgear;</i>
Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 23		

Pieczęć
(Stamp)

.....
 Podpis osoby odpowiedzialnej za gromadzenie dokumentacji technicznej
(Signature of the person responsible for collecting the technical documentation)

Nowy Sącz, dn. 22.05.2023r.

Załącznik nr. 2 – Schemat hydrauliczny



Legenda	
1	Pompa monoblok
2	Zawór kulowy odcinający
3	Filtr
4	Przepływomierz
5	Pistolet
6	Zbiornik magazynowy na płyn
7	Zbiornik pojazdu

